<http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title>=דבורה לוי – עריכה מקצרת ומחודשת של מאמר מתוך

**בעיות זהות**

**תוכן עניינים**

* [**1.**בעיות זהות מאת יונה וולך](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.91.D7.A2.D7.99.D7.95.D7.AA_.D7.96.D7.94.D7.95.D7.AA_.D7.9E.D7.90.D7.AA_.D7.99.D7.95.D7.A0.D7.94_.D7.95.D7.95.D7.9C.D7.9A) (השיר)
* [**2.**על המשוררת יונה וולך ומפעל חייה](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.A2.D7.9C_.D7.94.D7.9E.D7.A9.D7.95.D7.A8.D7.A8.D7.AA_.D7.99.D7.95.D7.A0.D7.94_.D7.95.D7.95.D7.9C.D7.9A__.D7.95.D7.9E.D7.A4.D7.A2.D7.9C_.D7.97.D7.99.D7.99.D7.94)
* [**3.**פרשנות מוצעת לשיר](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.A4.D7.A8.D7.A9.D7.A0.D7.95.D7.AA_.D7.9E.D7.95.D7.A6.D7.A2.D7.AA_.D7.9C.D7.A9.D7.99.D7.A8)
* [**4.**מבנה השיר ותרומתו](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.9E.D7.91.D7.A0.D7.94_.D7.94.D7.A9.D7.99.D7.A8_.D7.95.D7.90.D7.9E.D7.A6.D7.A2.D7.99.D7.9D_.D7.90.D7.9E.D7.A0.D7.95.D7.AA.D7.99.D7.99.D7.9D) לאווירת השיר
  + [האמצעים האמנותיים](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.94.D7.90.D7.9E.D7.A6.D7.A2.D7.99.D7.9D_.D7.94.D7.90.D7.9E.D7.A0.D7.95.D7.AA.D7.99.D7.99.D7.9D_.D7.95.D7.AA.D7.A8.D7.95.D7.9E.D7.AA.D7.9D_.D7.9C.D7.90.D7.95.D7.95.D7.99.D7.A8.D7.AA_.D7.94.D7.A9.D7.99.D7.A8:)
  + [מושגים](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.9E.D7.95.D7.A9.D7.92.D7.99.D7.9D)
* [**5.**](http://liedu.haifa.ac.il/index.php?title=%D7%91%D7%A2%D7%99%D7%95%D7%AA_%D7%96%D7%94%D7%95%D7%AA#.D7.9E.D7.A2.D7.A8.D7.9B.D7.99_.D7.A9.D7.99.D7.A2.D7.95.D7.A8) השיר כמשתייך לשירה המודרנית
* **6.** שאלות לעיון בשיר

**1.     בעיות זהות מאת יונה וולך**

צִפּוֹר מָה אַתְּ מְזַמֶּרֶת

מִישֶׁהוּ אַחֵר

מְזַמֵּר מִגְּרוֹנֵך

מִישֶׁהוּ אַחֵר

חִבֵּר אֶת שִׁירֵך

שָׁר בַּבַּיִת

דֶּרֶך גְּרוֹנֵך**.**

צִפּוֹר צִפּוֹר

מָה אַתְּ שָׁרָה

מִישֶׁהוּ אַחֵר שָׁר

דֶּרֶך גְּרוֹנֵך**.**

מתוך קובץ השירים "תת הכרה נפתחת כמו מניפה"

**2.     על המשוררת יונה וולך ומפעל חייה**

[יונה וולך](http://he.wikipedia.org/wiki/%D7%99%D7%95%D7%A0%D7%94_%D7%95%D7%95%D7%9C%D7%9A) (1944-1985). המשוררת יונה וולך נולדה ב-10 ביוני 1944 בכפר-אונו (כיום קרית-אונו). הוריה, מיכאל ואסתר, עלו לישראל מבלארוס.

בהיותה בת ארבע נהרג אביה מכדור תועה, שעתיים אחרי שביתת הנשק במלחמת העצמאות ב-1948 בקרב על גבעת קולה. העדרות דמות האב השפיעה על חייה והתבלטה בשירי אובדן כמו: "בכל שנה בקיץ".

כתיבתה של וולך בעלת מקצב חופשי, ולא הייתה מוגבלת בתוך מבנה קונבנציונאלי של שירה, מקורות השראתה היו הרוקנרול, פסיכולוגיה יונגיאנית, שפת רחוב ועוד.

היא נתגלתה על ידי המשורר [מקסים גילן](http://library.osu.edu/sites/users/galron.1/00417.php), שהכיר אותה לעורך [גבריאל מוקד](http://library.osu.edu/sites/users/galron.1/00602.php). מוקד היה הראשון שפרסם את שיריה בכתב העת "עכשיו" בשנת 1964. לאחר מכן, באותה שנה, פרסם אותה גילן בקילטרטן. החל מ-1972 הייתה מקורבת לכתב-העת "סימן קריאה" ולעורכו מנחם פרי, שהוציא לאור שניים מספריה ואת המבחר "תת הכרה נפתחת כמו מניפה", שראה אור לאחר מותה. יונה וולך היתה אחת ממייסדי כתב העת "פשיטא", שדגל בכתיבת השירה בשפת היום יום. וולך כתבה מתוך זווית פרטית-אישית בתקופה, שהיה נהוג לכתוב בה מתוך מבט של הקולקטיב של המדינה. היא כתבה על הפחד מהמוות, על מין וחווית הנשיות, שיגעון ואובדן-הדעת, אובדן דמות אב, זהויות שונות והזיות. כ-4 שנים לפני מותה נהיה המוזיקאי יובל ריבלין בן זוגה. ב-1981 נתגלתה אצל וולך מחלת הסרטן. היא נפטרה ממנה לאחר כ-3 שנים, והיא בת 41. ריבלין נשאר איתה עד יומה האחרון.

**3.     פרשנות מוצעת לשיר**

פרשנות מס' 1

ניתן להתייחס לשיר הנ"ל כשיר ארס-פואטי (שיר שבו האמן מתייחס בשירו לתהליך הכתיבה), אשר מעלה שאלות אומנות חשובות ועקרוניות. בהתאם לפרשנות הארס-פואטית,

**הציפור** מסמלת ומייצגת את העולם הפנימי של הדוברת השרה.

**מישהו אחר**: הכוונה לכח/ דחף פנימי, אשר משתלט על הדוברת ומניע אותה לכתוב. ובשיר זה הדוברת השרה היא חסרת שליטה. היא נתונה למצב. היותה משוררת הינו חלק נכבד ממי שהיא, והיא נתונה למצב, שבו אין לה בחירה, אלא היא נתונה תחת כפייה. מצב שבו הדוברת השרה היא פאסיבית.

הכותרת, **בעיית זהות**, מתארת מצב של חוסר וודאות בין שני מצבים, מצב של קונפליקט.

מהן בעיות הזהות הארס-פואטיות? האם השירה בוקעת מתוך הדוברת השרה, והיא שלה; היצירה היא תוצר של מי שכתב אותה, ובלעדיו לא הייתה קיימת, כלומר, הזהות היא של היוצר? או, שהדוברת השרה בוקעת מתוך השירה, שאינה שלה? ליצירה יש דחף להתבטא; הכותב הוא רק כלי, דרכו היא יוצאת לאוויר העולם >הזהות היא של היצירה .

כתוצאה מהויכוח אנו מקבלים כקוראים שתי זהויות שונות ומכאן שמה של היצירה " בעיית זהות" : באיזו השקפה אנו בוחרים להאמין?!

הסבר לשירה ארס פואטית: שירה שעוסקת בשירה. שירה שמנסחת אמירה על לשון השיר, על אומנות השיר, על סוגי השירה, על תהליך הכתיבה או על היוצר עצמו. זוהי לשון שעושה שימוש במילים כדי לומר משהו על לשון-השיר עצמה. לשון המוסבת כלפי עצמה. שיר ארס פואטי חשוף לעיתים באופן גלוי, ולעיתים מתגלה תוך קריאה ופירוש. (לקוח מהאתר של מט"ח - נכתב על ידי דינה ציונית).

פרשנות מס' 2

(מתוך: "אופק חדש א", מאת ד"ר יעל פויס)

בשיר "בעיות זהות" פונה הדוברת אל ציפור כלשהי ומתלוננת כלפיה, שאין היא שרה את שירה שלה, בקולה שלה, אלא את שירו של מישהו אחר. הפניה בשיר היא אל נמענת, שהיא ציפור. הדוברת חוזרת וטוענת, שהציפור אינה שרה את שירה שלה אלא שיר של מישהו אחר. מגרונה של הציפור עולה קולו של מישהו אחר. הקול הוא מטונימיה ל"אני" האישי. (מטונימיה = יצוג השלם על-ידי אחד מפרטיו). הדוברת נשמעת כמי ששרויה בהתרגשות או מצוקה, שכן היא חוזרת וקוראת אל הציפור: "מִישֶׁהוּ אַחֵר / מְזַמֵּר מִגְּרוֹנֵך" ארבע פעמים.

גרונך, שירך, גרונך, גרונך - הצליל החוזר מזכיר את ביטוי הדחייה הנפוץ "אֵ..חח", צליל שיש בו גינוי וגערה. חרוז כזה יכול לחזק את רושם הסלידה והבהלה מכך, שהציפור אינה שרה בקולה האמיתי אלא בקולו של אחר.

שאלה נוספת נשאלת, כשחוזרים אל כותרת השיר: של מי בעיות הזהות - של הציפור הנמענת או של הדוברת? על אף העובדה שזהו, כנראה, שיר מאוד אישי, שאין לו קשר לשאלות של זהות לאומית או תרבותית, יכולים קוראים לראות בו ביטוי לשאלות של זהות תרבותית, והשמעת קולה של התרבות האחרת.

**4.     מבנה השיר ותרומתו לאוירת השיר**

השיר מורכב מעשרה טורים. המשפטים בכל טור הם קצרים ומחוסרי סימני פיסוק, למעט שתי נקודות של סיום משפט. מבנה השיר יוצר נימה של דחיפות והתרגשות.

**האמצעים האמנותיים**

1.פסיחות: לדוג' "מישהו אחר/ מזמר דרך גרונך"

2.חזרות: ציפור ציפור, מישהו אחר, גרונך.

3.חריזה: גרונך, שירך

4.מטאפורה - הקול המטאפורי של הציפור הופך לקול ריאלי.

**הסבר מושגים**

(מתוך "אשנב לשירה עברית")

1.פסיחה = מעבר משורה לשורה בניגוד לציפיית הקורא לעצירה מפני, שסוף השורה איננו סוף המשפט התחבירי.

.2  טור = שורה של שיר

3.חזרה = מילה או צירוף מילים החוזרות פעמיים או יותר, לשם הדגשת הרעיון המקצב או החוויה בשיר.

4.חריזה = שוויון או דמיון בצלילי הברות בסופי מילים בתוך השורה.

5.מטאפורה = ציור לשוני המורכב משני עצמים מתחומים שונים, המופיעים יחד ויוצרים מהות חדשה, לרוב מפתיעה. המטאפורה משתלבת בהלך הרוח של השיר, והיא אחד האמצעים החשובים להמחשת החוויה.

**5. השיר כמשתייך לשירה המודרנית**

השיר המודרני בועט בכל המוסכמות. הוא ביטוי לתקופה חדשה, מנוכרת, טכנולוגית וביטוי לעולם מעורער מבחינת ערכיו. בעולם כזה הדובר בשיר חש אפסי וחסר אמונה ורואה את המציאות כחסרת טעם ומשמעות.

השיר "בעיות זהות" הינו שיר מודרני מהסיבות הבאות:

1.מבנה השיר: אורך הטורים בשיר משתנה. אין שמירה על משקל זהה בין טורי השיר.

2.סימני פיסוק ותחביר בשיר "בעיית זהות": מבחינים בהעדר סימני פיסוק. בשיר עצמו יש רק שתי נקודות המסיימות משפט. וריבוי של פסיחות, כגון : מישהו אחר/ מזמר דרך גרונך

3.לשון: עירוב שפה גבוהה עם שפה יומיומית.

4.הסיטואציה של השיר נרמזת: לא ברור למה הדוברת-השרה מתכוונת בדבריה. השיר בעל מבנה אסוציאטיבי, מעלה תמונות בודדות (מתוך עלילה שלמה וגדולה יותר, כביכול) והלך נפש. הקוראים מפענחים את הכוונה.

5.הנושא: השיר בעל מבנה אסוציאטיבי, מעלה תמונות בודדות, עלילה והלך נפש. נושא השיר מעורפל. אין ייחוד לאומי או גאוגרפי: העלילה יכולה להתרחש בכל מקום ובכל זמן.

6.אווירה (רגש נימה וטון): לחוצה ודחופה. הרגשת מחנק, אפילו.

.7 המסר של השיר פתוח ואינו חד משמעי. המסקנה פתוחה לפרשנויות.

(נעזרתי ב"מונחון לספרות" מאת א. א. ריבלין)

**6. שאלות לעיון בשיר:**

1) תמונה א

נסו לשער כמה דמויות מופיעות בתמונה זו? כיצד הגעתם למסקנה זו? האם הציור משקף לדעתכם בעיית זהות? אם כן, כיצד?

תמונה ב

נסו לתאר מה אתם רואים בתמונה? האם יש בעיית זהות בתמונה זו? אם כן, כיצד היא משתקפת?

2)  מיהי הדוברת השרה, ולמי היא פונה? מהו המצב הנפשי בו היא שרויה? על סמך מה קבעתם זאת? הביאו הוכחות מהטקסט.

3) "בגיל 21 יונה וולך התאשפזה מרצון בבית חולים פסיכיאטרי, שם עברה בין השאר טיפול בכדורי LSD  - שיטת טיפול שהייתה נפוצה בפסיכיאטריה בשנות השישים".

האם לדעתכם, עובדה זו מאירה את השיר באור נוסף? האם היא תורמת להבנתו באור אחר? כיצד? האם הניתוח שלכם לשיר השתנה כעת אחרי שנחשפה עובדה זו? אם כן, נמקו מדוע?

4) "ברגע שהציפור מבינה שאיננה מבטאת את עצמה והקול איננו קולה, מתרחש נתק פנימי, המסתיים באובדן זהות" (מתוך "על שירת יונה וולך" מאת לילי רתוק).

האם אתם מסכימים עם דעתה של לילי רתוק? האם תוכלו להוכיח את תהליך הנתק הפנימי, המסתיים באובדן הזהות, בשיר?

5) מיהי הנמענת שאליה פונה הדוברת-השרה בשיר? כתבו בית חדש לשיר "בעיית זהות" בו הנמענת עונה לדוברת-השרה.

|  |
| --- |
|  |